

DIALOGUE

Ấn Bản Tam Cá Nguyệt của Trung Tâm Vùng Quận Orange

TẬP 39 SỐ 2 • XUÂN 2025



CHÂN DUNG ĐÁNG BIẾT

Những Người và Tổ Chức Được Vinh Danh tại Giải Spotlight 2025

TRUNG TÂM VÙNG QUẬN ORANGE ĐÃ TỔ CHỨC LỄ TRAO GIẢI SPOTLIGHT THƯỜNG NIÊN LẦN THỨ 28 vào ngày 25 tháng Tư tại Embassy Suites của thành phố Garden Grove, với sự tham dự của 350 người. Người dẫn chương trình là khách mời đặc biệt Michele Gile, phóng viên phát thanh của đài KCAL News và CBS Los Angeles, đã cùng Chủ tịch Hội Đồng Quản Trị RCOC Sandy Martin và Tổng Giám Đốc Larry Landauer trao giải thưởng. Sau đây là một vài giới thiệu ngắn về những người/tổ chức được vinh danh.

Giải Tự-Hỗ Trợ: Fernando Peña



Là một người được RCOC phục vụ và là thành viên lâu năm của Hội Đồng Quản Trị RCOC, Fernando luôn ủng hộ các sáng kiến thúc đẩy sự thay đổi có ý nghĩa. Ngoài việc phục vụ trong Hội Đồng Quản Trị, Fernando đã đảm nhiệm nhiều vị trí khác nhau, nơi cần có tiếng nói của những người tự-hỗ trợ mạnh mẽ, bao gồm Nhóm Đặc Nhiệm Các Trung Tâm Phát Triển toàn tiểu bang và sau đó là Nhóm Đặc Nhiệm Các Dịch Vụ Phát Triển. Mặc dù phải đối mặt với những thách thức về thể chất, ông vẫn tập trung vào khả năng của mình và tự chịu trách nhiệm về cuộc sống mình—tự sắp xếp lịch hẹn, liên hệ với Cơ Quan An Sinh Xã Hội về các quyền lợi của mình, tích cực tìm kiếm việc làm và thậm chí xem video trên YouTube để cải thiện bản thân hoặc sửa chữa xe lăn của mình. Fernando cũng đã tham gia cuộc đi bộ thường niên của Hiệp Hội Tim Mạch Hoa Kỳ trong ba năm qua.

Ảnh (từ trái sang phải): Chủ tịch Hội đồng quản trị RCOC Sandy Martin, Michele Gile của KCAL News/CBS Los Angeles, Fernando Peña và Tổng Giám đốc RCOC Larry Landauer.

Giải Chuyên Viên Hỗ Trợ Trực Tiếp: Alex Sanchez

Là một Chuyên Viên Hỗ Trợ Trực Tiếp hết lòng với công việc tại YMCA của Quận Orange, Alex đã được vinh danh vì một thập niên phục vụ đã tạo ra tác động lâu dài đến cuộc sống của những người tham gia chương trình New Horizons của YMCA. Sự tận tụy đặc biệt và khả năng nhạy bén của Alex trong việc thúc đẩy các mối quan hệ có ý nghĩa đã là những gì vừa truyền cảm hứng vừa trao sức mạnh cho những người có khuyết tật mà anh phục vụ.



Xem tiếp trang 7

DIALOGUE

Bản tin này cũng có thể được đọc trên trang mạng toàn cầu của RCOC: www.rcocdd.com.



Copyright © 2025

Hội Đồng Quản Trị

Sandy Martin, Chủ tịch

Meena Chockalingam Bedekar,

Phó Chủ tịch

Jacqueline Nguyen, Thủ quỹ

Yvonne Kluttz, Thư ký

Marcell Bassett

Bruce Hall

Frances M.K. Hernandez

Amy Jessee

Liza Krassner

Lorena Medina

Hilda Mendez

Chinh Nguyen

Fernando Peña

Rick Perez

Xin vui lòng theo dõi Lịch Hằng Tháng trên trang mạng của RCOC để biết các thông tin cập nhật nhất về các ngày và phương thức họp của Hội Đồng Quản Trị.

Ban Điều Hành của RCOC

Larry Landauer, Tổng Giám Đốc

Christina Petteruto, Tư Vấn Tổng Quát

Marta Vasquez, Trưởng Ban Tài Chính

Jerrold Bonner, Giám Đốc Công Nghệ

Thông Tin

Arturo Cazares, Giám Đốc về Dịch Vụ

Cộng Đồng

Bonnie Ivers, Psy.D., Giám Đốc Lâm Sàng

Jennifer Montañez, Giám Đốc về Quản Trị

Hồ Sơ

Stacy Wong, Giám Đốc Phòng Nhân Lực

Carmen Gonzalez, Quản Đốc vùng

Trung Tâm

Rachel Khorana, Quản Đốc Nhóm Nhận

Người Bệnh Mới

Carie Otto, Quản Đốc vùng Tây

Greg Shimada, Phó Giám Đốc về

Công Nghệ Thông Tin

Jack Stanton, Phó Giám Đốc về Chỗ Ở

Sean Watson, Phó Giám Đốc về Quản Trị

Nguy Cơ

TIN CẬP NHẬT VỀ HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

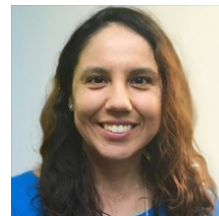
Ba Thành Viên Mới Được Bổ Nhiệm vào Hội Đồng Quản Trị RCOC

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ RCOC ĐÃ BỔ NHIỆM BA NGƯỜI VÀO VAI TRÒ LÀM TÌNH NGUYỆN VIÊN KHÔNG HƯỞNG LƯƠNG TRONG HỘI ĐỒNG.



Amy Jessee bị khuyết tật về phát triển và hiện đang nhận dịch vụ từ RCOC. Là một người tự-hỗ trợ mạnh mẽ tại Alliance of Abilities/Integrity House, cô hỗ trợ các khóa huấn luyện lấy người nhận dịch vụ làm trung tâm và huấn luyện về an toàn, đồng thời hỗ trợ các sự kiện gây quỹ cho Trung Tâm Động Vật Có Vú ở Biển Thái Bình Dương. Trước đây, cô đã từng phục vụ trong Hội đồng.

Liza Krassner là phụ huynh của một người con trưởng thành bị bệnh tự kỷ. Đã nghỉ hưu tại UC Irvine và tích cực tham gia vào nhiều hoạt động từ thiện, bà là cựu thành viên hội đồng quản trị của RCOC và Hiệp hội các cơ quan trung tâm vùng (ARCA). Bà có sự hiểu biết sâu sắc về tính phức tạp của các chính sách và luật pháp của tiểu bang ảnh hưởng đến những người có khuyết tật phát triển.



Lorena Medina là một giám đốc kế toán có 20 năm làm CPA với bằng MBA về tài chính và kế toán, người có ý thức sâu sắc về mối liên hệ với cộng đồng của mình. Bà là người chăm sóc cho chị gái Rachel, người bị khuyết tật trí tuệ, cho đến khi Rachel qua đời vào năm 2017. Bà ủng hộ mạnh mẽ sự hòa nhập, lòng đồng cảm và quyền lợi cho những người khuyết tật.

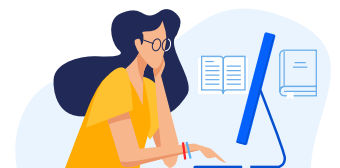
Tài Liệu Hướng Dẫn về Các Nguồn Tài Nguyên Giải Trí Đã Được Cập Nhật

Bạn đang tìm kiếm những cách vui vẻ và năng động để giữ cho bản thân hoặc các người con có khuyết tật phát triển của mình sống năng động trong kỳ nghỉ hè? Hãy nhớ xem Tài Liệu Hướng Dẫn về Các Nguồn

Tài Nguyên Giải Trí của RCOC. Được cập nhật cho năm 2025, Tài Liệu Hướng Dẫn này cũng bao gồm một liên kết đến danh sách các chương trình được cập nhật thường xuyên của chúng tôi hầu đáp ứng các yêu cầu của HCBS về sự tài trợ xã hội-giải trí thông qua RCOC.



Hãy nhấp vào mã QR hoặc truy cập www.rcocdd.com/community-support để tải xuống Tài Liệu Hướng Dẫn bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha hoặc tiếng Việt.



RCOC Giới Thiệu Danh Mục về Chăm Sóc Cuộc Sống

Của Larry Landauer, Tổng Giám Đốc



NHIỀU NGƯỜI TRONG CHÚNG TA ĐÃ TỪNG TRẢI QUA NHỮNG TÌNH HUỐNG KHI KHÔNG THỂ LIÊN LẠC ĐƯỢC VỚI NGƯỜI MÀ CHÚNG TA CẦN, VỐN LÀ NGƯỜI CÓ KIẾN THỨC ĐẶC BIỆT HOẶC THÔNG TIN QUAN TRỌNG. Mặc dù

đôi khi điều này chỉ gây ra sự bất tiện, nhưng trong trường hợp khẩn cấp hoặc khủng hoảng sức khỏe thực sự, nó có thể gây ra hậu quả tàn khốc cho một gia đình. Điều này đặc biệt đúng khi người chăm sóc chính cho người khuyết tật không còn khả năng chăm sóc họ và chỉ người chăm sóc đó mới biết những chi tiết quan trọng về cuộc sống, tình trạng và sở thích của người được chăm sóc.

Nhóm của chúng tôi đã nghĩ đến những tình huống này khi họ tạo ra Danh Mục Chăm Sóc Cuộc Sống mới của RCOC. Danh mục này đơn giản hóa quy trình sắp xếp tài liệu về sức khỏe, cuộc sống, việc làm và vấn đề giáo dục liên quan đến người thân có khuyết tật.

Danh mục này đơn giản hóa quy trình sắp xếp tài liệu về sức khỏe, cuộc sống, việc làm và vấn đề giáo dục liên quan đến người thân có khuyết tật.

Được chia thành tám phần, danh mục này bao gồm hầu như mọi khía cạnh trong cuộc sống của một người, từ những thông tin cơ bản về người ấy, đến thói quen và hoàn cảnh sống, thông tin y tế và sức khỏe thiết yếu, các tài khoản tài chính, tài liệu về công việc hoặc giáo dục, v.v. Vì danh mục được thiết kế theo cách toàn diện và có thể đáp ứng được nhiều tình huống cá nhân và gia đình khác nhau nên một số phần có thể không áp dụng được với bạn. Tuy nhiên, mỗi người dùng có thể tùy chỉnh Danh Mục để chỉ bao gồm các thông tin họ cần, và nó có thể

cập nhật theo thời gian khi người khuyết tật lớn lên và cần có những thay đổi.

Chúng tôi đã được một số gia đình cho biết việc hoàn thành Danh Mục Chăm Sóc Cuộc Sống đã giúp họ an tâm hơn như thế nào, khi biết rằng nếu một thành viên khác trong gia đình cần tiếp tay để trợ giúp trong trường hợp khẩn cấp, họ sẽ có thông tin cần thiết để đảm bảo tính liên tục của việc chăm sóc cho em nhỏ hoặc người lớn khuyết tật ấy.

Tìm hiểu thêm ở đâu?

Hiện có sẵn dưới dạng một hồ sơ PDF có thể điền thông tin vào trên trang mạng của RCOC, Danh Mục Chăm Sóc Cuộc Sống này được trình bày bằng tiếng Anh, tiếng Tây-ban-nha, tiếng Việt, tiếng Hàn và tiếng Trung.

Hiện có sẵn dưới dạng một hồ sơ PDF có thể điền thông tin vào trên trang mạng của RCOC, Danh Mục Chăm Sóc Cuộc Sống này được trình bày bằng tiếng Anh, tiếng Tây-ban-nha, tiếng Việt, tiếng Hàn và tiếng Trung.

Nếu bạn quan tâm đến việc sử dụng công cụ hữu ích này để sắp xếp thông tin về người thân yêu của mình, chỉ cần quét mã QR trên trang này bằng lập trình đọc mã QR trên điện thoại di động của bạn. Liên kết sẽ đưa bạn đến trang Hoạch Định cho Tương Lai trên trang mạng của chúng tôi, nơi bạn có thể xem và tải xuống tài liệu bằng ngôn ngữ bạn muốn.

Nếu bạn không truy cập được vào thiết bị kỹ thuật số hoặc máy in, nhóm tại Trung Tâm Nguồn Tài Nguyên Gia Đình thuộc Comfort Connection của RCOC có thể in cho bạn một bản in. Và như thường lệ, nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào liên quan đến dịch vụ và hỗ trợ, xin vui lòng liên hệ trực tiếp với Điều Phối Viên Dịch Vụ tại RCOC của bạn.



NÓI VỚI NHAU

Chia Sẻ Tiếng Nói của Bạn thông qua Hoạt Động Vận Động Lập Pháp

Của Yvonne Kluttz, Chủ tịch PAC và Amy Jessee, Đồng-Chủ tịch PAC



SẮP TỚI ĐÂY, THỐNG ĐỐC VÀ CƠ QUAN LẬP PHÁP TIỂU BANG CỦA CHÚNG TA SẼ ĐƯA RA QUYẾT ĐỊNH VỀ NGÂN SÁCH CỦA NĂM TÀI CHÍNH SẮP TỚI. Chúng tôi vẫn chưa biết họ có ý định gì về các dịch vụ dành cho người khuyết tật phát triển và chúng tôi hy vọng rằng California sẽ tiếp tục thực hiện lời hứa của Đạo luật Lanterman.

Tuy nhiên, chúng tôi sẽ chú ý và vận động để bảo vệ các dịch vụ cho chính chúng tôi và những người khác được RCOC phục vụ. Như Amy đã nói: “Điều quan trọng là những người khuyết tật không phải là một cộng đồng im lặng. Chúng ta có suy nghĩ. Chúng ta có vấn đề. Và tiếng nói của chúng ta phải được lắng nghe”.



Yvonne thường xuyên viết thư cho các vị dân cử để chia sẻ suy nghĩ của mình về cả các vấn đề chính sách lẫn ngân sách liên quan đến người khuyết tật. Cô thậm chí còn giữ một cuốn sổ tay mà cô ấy liên tục cập nhật thông tin liên lạc của các vị dân cử địa phương, tiểu bang và liên bang đại diện cho khu vực của cô ấy.

Để làm cho các lá thư của mình nổi bật, Yvonne đưa vào các ví dụ cá nhân chứng minh cách một chương trình hoặc dịch vụ cụ thể tác động đến cuộc sống của cô ấy như thế nào. Và cô ấy luôn nhờ

luôn nhờ một người mà cô ấy tin tưởng đọc các lá thư của mình để đảm bảo rằng họ truyền đạt rõ

ràng những gì cô ấy nghĩ.

Cả hai chúng tôi đều muốn đồng nghiệp của mình luôn nhớ rằng trong khi các vòng hỗ trợ của chúng ta là rất quan trọng, chúng ta là người ủng hộ quan trọng nhất của chính mình.

SỨC KHỎE HẰNG NGÀY: Biết Các Số Đo của Bạn

BẠN CÓ THỂ ĐÃ NGHE NÓI RẰNG HUYẾT ÁP CAO CÓ THỂ GÂY RA NHIỀU VẤN ĐỀ SỨC KHỎE, nhưng bạn có biết số đo của mình là bao nhiêu không? Thật dễ để biết điều này. Nhiều hiệu thuốc có các máy đọc huyết áp tự động trong cửa hàng của họ, và các máy đọc tại nhà có giá chỉ 20 đô-la tại các nhà bán lẻ lớn. Hãy đối chiếu các số đo của bạn với biểu đồ của Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Ngừa Dịch Bệnh (CDC) này để xem bạn có nằm trong phạm vi khỏe mạnh hay không, và hãy nhớ tham khảo ý kiến bác sĩ nếu bạn có thắc mắc.





Các Buổi Hội Học và Các Sự Kiện

Khởi Nghiệp & Việc Làm Có Ý Nghĩa

Thứ Năm, 12 tháng Sáu lúc 3 giờ chiều

Bạn đã bao giờ nghĩ đến việc khởi nghiệp kinh doanh riêng nhưng không biết bắt đầu từ đâu chưa? Trong cuộc trò chuyện trên Zoom này, doanh nhân Carla Sramek và thành viên gia đình Hilda Sramek sẽ thảo luận về kinh nghiệm của họ trong việc khởi nghiệp và điều hành doanh nghiệp siêu nhỏ Carla's Movie Restaurant (www.ctsartist.com).

Sự kiện này được trình bày như một phần của chuỗi hội học Hỏi Ý Kiến Chuyên Gia do RCOC, Thỏa Thuận Đối Tác Địa Phương Quận Orange, Sở Phục Hồi Chức Năng California và Viện Chính Sách Thompson về Khuyết Tật của Đại Học Chapman cùng đứng ra tổ chức. Ghi danh trực tuyến tại <https://tinyurl.com/ydtn9xec>.

Hội Học về Việc Huấn Luyện Đi Vệ Sinh

Thứ Tư, 18 tháng Sáu từ 6:30 chiều đến 8:30 tối



Buổi hội học này sẽ cung cấp cho các bậc phụ huynh những phương thức thực hành cơ bản và thiết thực mà họ có thể thực hiện để có thể thành công trong việc huấn luyện trẻ nhỏ đi vệ sinh. Được trình bày bằng tiếng Anh bởi Chrislyn Saxena, Chuyên Gia về Hành Vi của RCOC, sự kiện này diễn ra qua Zoom và có phiên dịch ra tiếng Tây-ban-nha, tiếng Việt, ngôn ngữ dùng bàn tay, và tiếng Hàn. Để ghi danh, xin hãy vào trang web của RCOC.

Tiếp Tục Tiến Bước Ở Tuổi Lên 3...Hội Học Chuyển Tiếp

Thứ Ba, mùng 3 tháng Sáu từ 6:30 chiều đến 8:30 tối



Buổi hội học chuyển tiếp này diễn ra trực tuyến, bằng tiếng Anh có phiên dịch tiếng Tây-ban-nha, tiếng Việt, ngôn ngữ dùng bàn tay, và tiếng Hàn. Mục đích của buổi hội học là giáo dục và hỗ trợ cha mẹ trước, trong và sau sinh nhật thứ ba của con họ. Các chủ đề bao gồm việc đánh giá và xác định tính hợp lệ để nhận các dịch vụ của học khu, cuộc họp Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân (IEP), và sự tiếp tục hợp lệ để nhận các dịch vụ của Trung Tâm Vùng. Xin ghi danh trực tuyến qua Lịch Hằng Tháng trên trang mạng của RCOC (www.rcocdd.com). Để biết thông tin và để được trợ giúp ghi danh trực tuyến, hãy liên lạc với Patricia Garcia theo số 714.558.5400 hay pgarcia@rcocdd.com.

Ngày Trở Lại Trường Học và Hội Chợ Nguồn Tài Nguyên Giải Trí Xã Hội



RCOC sẽ tổ chức Ngày Trở Lại Trường Học và Hội Chợ Nguồn Tài Nguyên Giải Trí Xã Hội đầy vui vẻ và mang nhiều thông tin vào tháng

Bảy. Sự kiện này sẽ chia sẻ các nguồn tài nguyên có giá trị để giúp các gia đình chuẩn bị cho năm học sắp tới và khám phá các cơ hội giải trí xã hội. Xin xem Lịch Sự Kiện trên trang mạng của RCOC để biết thêm chi tiết.



Những Hiểu Biết Căn Bản về Các Dịch Vụ Nhà Trường

(trước đây gọi là
Giáo Dục Đặc Biệt)

Chuyển Tiếp từ Mẫu Giáo lên Tiểu Học

TRONG SỐ NÀY, CHÚNG TÔI TIẾP TỤC LOẠT BÀI VỀ TIẾN TRÌNH CHUYỂN TIẾP TRƯỜNG HỌC CỦA TRẺ EM—LẦN NÀY, TẬP TRUNG VÀO NHỮNG CÂN NHẮC CHÍNH KHI CHUYỂN TIẾP TỪ TRƯỜNG TRUNG HỌC CƠ SỞ LÊN TRƯỜNG TRUNG HỌC PHỔ THÔNG.

Cũng giống như đối với học sinh bình thường, việc chuyển lên trường trung học phổ thông là một bước tiến quan trọng hướng tới sự độc lập. Môi trường trường trung học phổ thông mang đến nhiều cơ hội để phát triển khả năng tự-hỗ trợ, lựa chọn khóa học, tham gia xã hội và phát triển các mục tiêu tương lai. Sự tham gia của bạn rất quan trọng, vì vậy hãy lên kế hoạch đến thăm trường trung học phổ thông, tham dự các hoạt động như họp trao đổi quan điểm, các ngày hội của trường, các đêm hướng dẫn dành cho phụ huynh, và các ngày ghi danh. Ngoài ra, hãy khám phá trang mạng của trường và làm quen với lịch trình và các hoạt động ngoại khóa.

Môi trường trường trung học phổ thông mang đến nhiều cơ hội để phát triển khả năng tự-hỗ trợ, lựa chọn khóa học, tham gia xã hội và phát triển các mục tiêu tương lai.

Nhận Biết Các Chọn Lựa Tuỳ Ý về Bằng Tốt Nghiệp

Điều quan trọng là phải hiểu ba chọn lựa tuỳ ý về bằng tốt nghiệp của California, để bạn hiểu rõ về các yêu cầu tốt nghiệp. Cho đến vài năm trước, phụ huynh của một học sinh có bản IEP chỉ có hai lựa chọn để tìm hiểu về cách con mình sẽ tốt nghiệp trung học phổ thông: hoặc lấy bằng tốt nghiệp truyền thống mà hầu hết học sinh bình thường theo đuổi, hoặc lấy chứng chỉ hoàn tất.

Vào năm 2022, California đã thiết lập một con đường thay thế để lấy bằng tốt nghiệp trung học dành riêng cho học

sinh có khuyết tật nhận thức đáng kể. Trước khi người học sinh có bản IEP bắt đầu học lớp 10, nhóm IEP phải xác định xem học sinh đó có đủ điều kiện cho lựa chọn này hay không.

Chuẩn Bị cho Cuộc Họp IEP Chuyển Tiếp

Trong cuộc họp IEP chuyển tiếp, nhân viên trường trung học sẽ chia sẻ cái nhìn chi tiết về chương trình, và bạn cùng con bạn có thể đặt câu hỏi khi nhóm tìm kiếm các môn học tự chọn và các hoạt động khả thi. Bản IEP mà các bên cùng nhau tạo ra sẽ giải quyết các mục tiêu và các sự điều chỉnh, với lịch trình học tập và hỗ trợ chuyển tiếp được thiết kế riêng cho người học sinh. LƯU Ý: Các hỗ trợ và dịch vụ được cung cấp trong môi trường học thuật cũng có sẵn trong các hoạt động ngoại khóa. Ví dụ: nếu học sinh đủ điều kiện để được giúp đỡ theo dạng 1:1 hoặc có nhân viên hỗ trợ y tế và hỗ trợ khác, phụ huynh có quyền yêu cầu họ có mặt trong các hoạt động ngoại khóa của con mình. Sự tham gia, chuẩn bị và hợp tác tích cực của bạn với nhân viên nhà trường sẽ đảm bảo cho con bạn có trải nghiệm học trung học suôn sẻ và thành công hơn. Và hãy nhớ rằng, Điều Phối Viên Dịch Vụ tại RCOC của bạn luôn sẵn sàng trả lời các câu hỏi mà bạn có và hỗ trợ bạn trong suốt tiến trình. Họ cũng có thể tham dự cuộc họp chuyển tiếp IEP cùng bạn để cung cấp thông tin chi tiết và hướng dẫn.

CHÂN DUNG ĐÁNG BIẾT

Giải Spotlight 2025, tiếp theo

Giải Thành Viên Gia Đình: John Borack



Là anh trai của một người có khuyết tật về phát triển, John đã được vinh danh là người ủng hộ và lãnh đạo lâu năm trong Ủy Ban Cố Vấn cho Người Khuyết Tật của Thành phố Fountain Valley.

Ông đã đóng vai trò quan trọng trong việc thúc đẩy sự hòa nhập thông qua các chương trình như các buổi khiêu vũ hai tháng một lần của Ủy ban, thường xuyên thu hút hơn 100 người trưởng thành có khuyết tật từ khắp Quận Orange, và một chương trình mới với Học khu Fountain Valley nhằm vinh danh các giáo viên và trợ lý giáo dục đặc biệt có học sinh đạt được tiến bộ đáng kể trong năm học.

Giải Nhà Cung Cấp Dịch Vụ: ICEC

Là một phòng khám trị liệu nhi khoa phi lợi nhuận, ICEC đã phục vụ các gia đình ở Quận Orange trong bốn thập niên, với các dịch vụ dựa-trên-chứng-cứ giúp trẻ em từ khi sinh ra đến năm tuổi đạt được các mục tiêu về nhận thức, giao tiếp, vận động và ăn uống.

Tổ chức này đã nhận được nhiều đề cử từ các gia đình nhận được hiệu quả tích cực từ các chương trình trị liệu về cầm nắm, thể lý trị liệu, sự phát triển của trẻ sơ sinh, và trị liệu ngôn ngữ của ICEC.



ICEC's Pam Alexander

Giải Thành Tựu của RCOC: Kyle Pontius, PhD



Trong 22 năm làm việc trong vai trò một nhà tâm lý cho những người được RCOC phục vụ, Tiến sĩ Pontius đã cung cấp các hướng dẫn và hỗ trợ quan trọng cho cả Nhóm Lâm Sàng và Phân Ban Tiếp

Nhận của RCOC, với sự tử tế, kiên nhẫn và khả năng đáng chú ý trong việc truyền đạt các khái niệm và thông tin phức tạp cho các gia đình.

Giải Đối Tác Cộng Đồng: KASEC

Trung Tâm Giáo Dục Đặc Biệt Người Mỹ Gốc Hàn (KASEC) tại Anaheim và Los Angeles đã được vinh danh vì sự hỗ trợ lâu dài của trung tâm đối với các gia đình người Mỹ gốc Hàn được RCOC phục vụ, và vì các sự kiện tiếp cận cộng đồng như Cuộc thi nghệ thuật Dream Art thường niên của KASEC, qua đó các nghệ sĩ khuyết tật phát triển được mời nộp tác phẩm của họ và các tác phẩm này được trưng bày.



KASEC's Rosa Chang

Giải Nhà Tuyển Dụng: Bệnh Viện Providence St. Joseph

Bệnh viện Providence St. Joseph được vinh danh vì sự hợp tác mẫu mực với tổ chức Goodwill of Orange County để kết nối thành công và đưa năm người trưởng thành được RCOC phục vụ vào các vị trí được thuê tuyển tại Khoa Các Dịch Vụ Môi Trường của Bệnh viện. Trong nhóm EVS, những nhân viên này làm việc cùng với một huấn luyện viên công việc để khử trùng mọi khu vực trong bệnh viện và dọn dẹp phòng bệnh nhân, đóng vai trò quan trọng trong việc chăm sóc và tạo chất lượng trong dịch vụ phục vụ bệnh nhân tại St. Joseph.

Giải Chuyên Gia Chăm Sóc Sức Khỏe: Michael Weiss, MD

Với vai trò là Phó chủ tịch của phân ban Sức Khỏe của Người Dân tại Bệnh Viện Nhi Khoa ở Quận Orange, nơi ông lãnh đạo Hiệp Hội Sức Khỏe của CHOC, bác sĩ Weiss giám sát các dịch vụ dành cho trẻ em được RCOC phục vụ, những trẻ em này là một phần của mạng lưới Hiệp Hội Sức Khỏe của CHOC. Là người ủng hộ kiên định cho trẻ em có khuyết tật phát triển và gia đình của các em, ông luôn nỗ lực để nâng cao khả năng tiếp cận và kết quả chăm sóc sức khỏe, đồng thời cải thiện sự phối hợp chăm sóc sức khỏe cho các em nhỏ được RCOC phục vụ.

Giải Đại Biểu Dân Cử: Trí Tạ

Dân biểu Trí Tạ từng là Thị trưởng người Mỹ gốc Việt đầu tiên tại Hoa Kỳ trước khi được bầu vào Hội Đồng Dân Biểu Tiểu Bang năm 2022. Trong thời gian làm việc tại Hội Đồng, ông đã đưa ra hai dự luật nhằm giải quyết tình trạng bất bình đẳng trong cách những người mắc bệnh tự kỷ tiếp cận các dịch vụ cộng đồng, và tiếp tục đấu tranh cho những người được RCOC phục vụ.

Xem tiếp ở bìa sau



REGIONAL CENTER OF ORANGE COUNTY

P.O. Box 22010

Santa Ana, CA 92702-2010

NON-PROFIT
ORGANIZATION
U.S. POSTAGE

PAID

SANTA ANA, CA
PERMIT NO. 1285

BẢN TIN ĐỐI THOẠI



BÀI VỞ BÊN TRONG

Chân Dung Đáng Biết: Giải Spotlight 2025 - Người và Tổ Chức Được Vinh Danh.....	1
Tin Cập Nhật về Hội Đồng Quản Trị	2
Hướng Dẫn về Các Nguồn Giải Trí	2
Tường Trình của Tổng Giám Đốc	3
Nói Với Nhau	4
Lời Khuyên về Sức Khỏe Hằng Ngày	4
Các Buổi Hội Học và Các Sự Kiện.....	5
Hiểu Biết Căn Bản về Dịch Vụ Nhà Trường ...	6

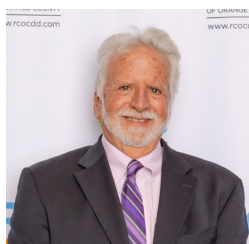
Các địa điểm của Trung Tâm Vùng Quận Orange

Văn phòng tại Santa Ana
1525 N. Tustin Avenue
Điện thoại 24/24: 714.796.5100

Văn phòng tại Cypress
10803 Hope Street, Suite A
Điện thoại 24/24: 714.796.2900

Giải Spotlight 2025, tiếp theo

Giải Thành Tựu Trọn Đời: Richard Rosenberg, PhD



Tiến sĩ Rosenberg được vinh danh vì đã cống hiến cả cuộc đời cho nhiều lĩnh vực nghiên cứu, quản lý, giảng dạy và vận động thay mặt cho những người khuyết tật về phát triển. Là một nhà vô địch thực sự trong việc đảm bảo rằng tất cả những người khuyết tật đều có cơ hội trở thành một phần quan trọng trong cộng đồng của họ thông qua việc làm và sự hòa nhập cộng đồng, hiện ông đang hỗ trợ và trợ giúp kỹ thuật cho Viện Chính Sách Thompson của Đại Học Chapman, tập trung cụ thể vào chương trình Transition California, nơi cung cấp nhiều nguồn tài nguyên, tài liệu, bài báo nghiên cứu, biểu đồ, video liên quan đến tiến trình chuyển tiếp, v.v., để giúp chuẩn bị cho

các người được phục vụ trở thành những người trưởng thành tự lập và có cuộc sống có phẩm chất. Và qua Thỏa Thuận Đối Tác Địa Phương của Quận Orange, ông nỗ lực tăng cường quan hệ đối tác để giúp tạo việc làm hoà nhập mang tính cạnh tranh cho những người có khuyết tật về mặt trí tuệ và phát triển.

TRUNG TÂM VÙNG QUẬN ORANGE đã chuẩn bị phụ trang này đặc biệt cho những cá nhân và gia đình mà chúng tôi phục vụ, những người cảm thấy thoải mái nhất khi giao tiếp bằng tiếng Việt. Những sự kiện, chương trình và sinh hoạt này được trình bày bằng tiếng Việt và/hoặc dành riêng cho những người trong cộng đồng người Việt vùng Nam California. Tuy nhiên, một số sự kiện, chương trình và sinh hoạt không được tài trợ hoặc hậu thuẫn bởi RCOC, và các thông tin được cung cấp để thuận tiện cho người đọc tiếng Việt. Nếu bạn biết về những cơ hội khác mà bạn muốn chia sẻ với mọi người trong cộng đồng Việt Nam, xin vui lòng liên lạc với Derrick Nguyen của RCOC theo số 714.558.5401 hoặc dnguyen@rcocdd.com.

Chợ Đêm 626 OC

Lấy cảm hứng từ các khu chợ đêm ngoài trời nổi tiếng của Châu Á, nơi mọi người tụ họp để ăn uống, giao tiếp và giải trí, Chợ Đêm 626 OC có hàng trăm gian hàng thực phẩm, hàng hóa và đồ thủ công, cũng như có sự góp mặt của các nghệ sĩ, nhiều trò chơi, các buổi hòa nhạc trực tiếp, và giải trí cho mọi lứa tuổi. Để biết thông tin, hãy truy cập www.626nightmarket.com.

Từ 30 tháng Năm đến mùng 1 tháng Sáu

từ 4 giờ chiều đến 11 giờ tối

OC Fair Grounds

88 Fair Drive

Costa Mesa

Tiếp Tục Tiến Bước Ở Tuổi Lên 3... Hội Học Chuyển Tiếp

Buổi hội học chuyển tiếp này diễn ra trực tuyến, bằng tiếng Anh có phiên dịch tiếng Việt. Mục đích của buổi hội học là giáo dục và hỗ trợ cha mẹ trước, trong và sau sinh nhật thứ ba của con họ. Các chủ đề bao gồm việc đánh giá và xác định tính hợp lệ để nhận các dịch vụ của học khu, cuộc họp Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân (IEP), và sự tiếp tục hợp lệ để nhận các dịch vụ của Trung Tâm Vùng. Xin ghi danh qua Lịch Hằng Tháng trên trang mạng của RCOC (www.rcocdd.com) hoặc bằng cách nhấp vào mã QR này. Để biết thông tin và để được trợ giúp ghi danh trực tuyến, hãy liên lạc với Patricia Garcia theo số 714.558.5400 hay pgarcia@rcocdd.com.



Thứ Ba, mùng 3 tháng Sáu

6:30 chiều - 8:30 tối

Hàng Trăm Người Tham Dự Lễ Hội Mừng Tết Nguyên Đán

Hợp tác với Hội Phụ Huynh Trẻ Em Khuyết Tật Việt Nam (VPDCA), RCOC đã rất vui được tổ chức Lễ Mừng Tết Nguyên Đán vui vẻ cho các gia đình mà chúng tôi phục vụ vào ngày mùng 9 tháng Hai. Sự kiện diễn ra tại Diamond Seafood Palace I ở Stanton và bao gồm các món ăn tuyệt vời, các hoạt động vui chơi cho trẻ em và người lớn, và một buổi trình diễn thời trang đầy màu sắc.



Tin Le và mẹ em là bà Thoa Luong.



Kế Hoạch Lấy Người Nhận Phục Vụ Làm Trung Tâm Là Gì?

VIỆC BỘ DỊCH VỤ PHÁT TRIỂN (DDS) GIỚI THIỆU MẪU HOẠCH ĐỊNH CHƯƠNG TRÌNH CÁ NHÂN (IPP) MỚI ĐÂY đã thu hút sự chú ý trên toàn tiểu bang vào khái niệm lập kế hoạch lấy người nhận dịch vụ làm trung tâm.

Việc lập kế hoạch lấy người nhận dịch vụ làm trung tâm là một quy trình giúp người mà chúng tôi phục vụ (hoặc, trong trường hợp đối với trẻ em được chúng tôi phục vụ, là cha mẹ/người chăm sóc) nhìn nhận về các hy vọng và ước mơ của họ cho tương lai. Với cái nhìn này, sau đó ta có thể tìm ra sự hỗ trợ cần thiết từ gia đình, bạn bè, cộng đồng và các tổ chức dịch vụ để đạt được điều ấy. Sử dụng phương pháp tiếp cận này, các Điều Phối Viên Dịch Vụ của RCOC tạo ra Hoạch Định Chương Trình Cá Nhân (IPP) hoặc Hoạch Định Dịch Vụ Riêng cho Gia Đình (IFSP) phản ánh sự hiểu biết sâu sắc hơn về nhu cầu của người nhận dịch vụ và gia đình.

Việc Lập Kế Hoạch Lấy Người Nhận Dịch Vụ Làm Trung Tâm Khác Biệt Như Thế Nào?

Việc lập kế hoạch lấy người nhận dịch vụ làm trung tâm tập trung vào mục đích đằng sau các mục tiêu của IPP hoặc IFSP. Ví dụ, đối với một người có những hành vi thách thức, phương pháp tiếp cận lấy người nhận dịch vụ làm trung tâm sẽ thúc đẩy sâu hơn việc chỉ đơn giản là nỗ lực để giảm các hành vi đó, chẳng hạn. Nó thừa nhận rằng trong khi

mục tiêu là quan trọng, đây là phương tiện để đạt được mục đích—cho phép người khuyết tật tham gia đầy đủ hơn vào các sinh hoạt trong cuộc sống có ý nghĩa đối với họ, cho dù đó là việc tương giao với bạn bè, tham dự một trận bóng chày, tìm được một công việc xứng đáng, hay một điều gì khác.

Quy trình này cũng cho phép các thành viên trong gia đình tìm hiểu những điều mới về những gì quan trọng đối với con cái trưởng thành hoặc anh chị em của họ, và cha mẹ của trẻ nhỏ có được các công cụ mới để giúp con trai và con gái mình đi đúng hướng và có được cuộc sống xứng đáng. Ví dụ, mỗi người được RCOC phục vụ có thể có một mô tả sống động dài một trang mà họ hoặc các thành viên trong gia đình có thể chia sẻ với nhân viên của khu học chánh, nhân viên chăm sóc tạm thời, và thậm chí cả các chuyên gia chăm sóc sức khỏe có thể làm việc với họ. Được cập nhật liên tục khi người đó lớn lên và trưởng thành, mô tả dài một trang này cung cấp những hiểu biết chính về người đó, điều gì làm cho người đó hạnh phúc và cách người đó có thể được hỗ trợ tốt nhất.